



FORMULÁRIO ANAC 6 - PESSOAL E INDICADORES ECONÓMICOS DAS TRANSPORTADORAS AÉREAS
(ANAC FORM 6 - AIRLINE STAFF AND ECONOMIC INDICATORS)

Ano / (Year): _____

Morada / (Address): _____

Organização / (Organization): _____

Localidade / (Location): _____

Código Postal / (Postcode): _____

Telefone / (Phone): _____

Fax: _____

E-mail: _____

Observações / (Remarks): _____

1 - PESSOAL AO SERVIÇO (Staff)			
	N.º de Pessoas ao serviços a 31 de Dezembro / (No. of people in service on 31 December)		
	Total	Homens / (Male)	Mulheres / (Female)
1 - PESSOAL DE NAVEGAÇÃO / (NAVIGATION STAFF)			
1.1. Técnicos de bordo / (On-board technicians)			
1.2.1. Comandantes e Pilotos / (Commanders and Pilots)			
1.2.2. Outro pessoal técnico de bordo / (Other on-board technical staff)			
1.2. Complementar de bordo / (On-board complementary)			
1.2.1. Comissários / (Flight Attendant)			
1.2.2. Assistentes bordo / (Cabin Attendant)			
1.2.3. Outro pessoal complementar de bordo / (Other complementary on-board staff)			
2 - PESSOAL DE TERRA / (LAND STAFF)			
2.1. De manutenção / (Maintenance)			
2.2. Afeto às vendas e tráfego / (Sales and traffic)			
2.3. Outro pessoal de terra / (Other land staff)			

II - INDICADORES ECONÓMICOS (Economic Indicators)	Valor / (Value)
1 - Total de Volume de Negócios / (Total Business Volume)	
1.1. Transporte de Passageiros / (Passenger Transport)	
1.2. Transporte de Cargas / (Freight Transport)	
1.3. Serviços de manutenção de aeronaves a terceiros / (Aircraft maintenance services to third parties)	
1.4. Outros serviços prestados / (Other services provided)	
2 - Valor Acrescentado Bruto / (Gross Value Added)	
3 - Investimento Bruto / (Gross Investment)	
3.1. Em material de voo / (Flight material)	

III - DISTRIBUIÇÃO DO VOLUME DE NEGÓCIOS (Distribution of Total Business Volume)	De Tráfego Regular / (From Scheduled Traffic)			De Tráfego Não Regular / (From Non-scheduled traffic)
	Serviços Aéreos Internacionais / (International Flights)	Serviços Aéreos Comunitários / (Intra-community Flights)	Serviço Aéreos Doméstic / (Domestic Flights)	
1 - Transporte de Passageiro em aeronaves da empresa - COA / (Passenger Transport in Company Aircraft - AOC)				
2 - Transporte de Passageiro em operações de Code-Share / (Passenger Transport in Code-Share Operations)				
3 - Transporte de Passageiro em aeronaves alugadas / (Passenger Transport in leased aircrafts)				
4 - Transporte de Carga / (Freight Transport)				

FORMULÁRIO ANAC 6 - PESSOAL E INDICADORES ECONÓMICOS DAS TRANSPORTADORAS AÉREAS (ANAC FORM 6 - AIRLINE STAFF AND ECONOMIC INDICATORS)

Instruções de preenchimento / Reporting Instructions

ÂMBITO DE APLICAÇÃO / FILING REQUIREMENTS

GERAL / GENERAL

O Formulário ANAC 6 aplica-se aos operadores de transporte aéreo sujeitos à regulação da ANAC, nos termos do art.º 9.º do Decreto-Lei n.º40/2015, de 16 de março de 2015.

ANAC Form 6 applies to air transport operators subject to ANAC regulation, pursuant to article 9 of Decree-Law no. 40/2015, of 16 March 2015.

REGRAS DE PREENCHIMENTO / FILING RULES

O Formulário ANAC 6 deve ser preenchido numa base anual e enviado à ANAC até final do mês de março do ano seguinte.

The ANAC Form 6 must be completed on an annual basis and sent to ANAC by the end of March of the following year.

As entidades declarantes devem fornecer os elementos solicitados em formato eletrónico, via correio eletrónico (dre.dee@anac.pt), ou gravados em disco compacto. Uma cópia eletrónica deste formulário e correspondentes instruções podem ser obtidos no sítio da Internet da ANAC (www.anac.pt).

Reporting entities must provide the requested items in electronic format, via e-mail (dre.dee@anac.pt), or recorded on compact disc. An electronic copy of this form and corresponding instructions can be obtained from the ANAC website (www.anac.pt).

DADOS A REPORTAR / DATA TO BE REPORTED

Secção I - Distribuição do número de efetivos por categoria profissional e sexo.

Section I - Staff distribution by professional category and gender.

Secção II - Indicadores Económicos

Section III - Economic Indicators

Secção III - Distribuição do Total do Volume de Negócios pelo tipo de serviços oferecidos e pela natureza comercial das operações. O somatório dos montantes indicados em cada célula deverá corresponder ao total indicado em 1. Total do Volume de Negócios da secção II.

Section III - Breakdown of Total Business Volume by type of services offered and commercial nature of operations. The sum of the amounts indicated in each field must correspond to the total indicated in 1. Total Business Volume of Section II.

DEFINIÇÕES / DEFINITIONS OF TERMS USED

O Total de Volume de Negócios deve incluir receitas provenientes do transporte de correio, excesso de bagagem, venda de alimentos e bebidas não incluídas no preço do bilhete.

Total Business Volume should include revenue from courier, excess baggage, food and beverage sales not included in the ticket price.

Valor Acrescentado Bruto - Diferença entre o valor de produção de bens e serviços e o valor de bens e serviços utilizados na produção.

Gross Value Added - The difference between the production value of goods and services and the value of goods and services used in production.

Investimento Bruto - Conjunto de despesas de investimento realizadas pela empresa em ativos fixos tangíveis e intangíveis, que utiliza na sua atividade normal, com carácter de permanência.

Gross Investment - Set of investment expenses incurred by the company in tangible and intangible fixed assets which it uses in its normal activity, on a permanent basis.

Aeronaves da Empresa - Aeronaves da empresa ou ao seu serviço inscritas no Certificado de Operador Aéreo da Empresa.

Company Aircraft - Aircraft owned or operated by the Company and listed on the Company Air Operator Certificate.

Aeronaves Alugadas - Aeronaves inscritas no Certificado de Operador Aéreo da Empresa e ao serviço de terceiros (Ex: Wet Lease Out e ACMI).

Leased Aircraft - Aircraft registered in the Company's Air Operator's Certificate and at the service of third parties (Ex: Wet Lease Out and ACMI).